

**ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА»**

Факультет суспільних і прикладних наук

Кафедра перекладу та філології



Затверджую:
Перший проректор,
проректор з навчальної роботи
М. М. Косьмій
10 2022 р.

ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за освітньо-професійною програмою «Англійська мова (переклад)»
спеціальності 035 «Філологія»

Схвалено науково-методичною радою
ЗВО «Університет Короля Данила»
Протокол № 1 від «25» жовтня 2022 р.
Голова науково-методичної ради

Петро ОСТАФІЙЧУК

Розглянуто і схвалено на засіданні
кафедри перекладу та філології
Протокол № 1 від «1» вересня 2022 р.
Завідувач кафедри

Василь БОЙЧУК

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
1. ВИМОГИ ДО ПРОВЕДЕННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ.....	5
2. СТРУКТУРА ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ БІЛЕТІВ.....	5
3. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ...	6
4. ЗМІСТ ПРОГРАМИ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ.....	8
5. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ.....	13

ВСТУП

Підсумкова атестація здобувачів вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» за освітньою програмою «Англійська мова (переклад)» здійснюється у *формі атестаційного екзамену*, спрямованого на перевірку досягнень результатів навчання, визначених відповідною освітньою програмою, затвердженою 30.06.2019 року, і стандартом вищої освіти (Стандарт вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затверджений наказом МОН України № 869 від 20.06.2019 року).

Мета підсумкової атестації – з'ясувати рівень професійної підготовки випускників, його відповідність вимогам стандарту вищої освіти й освітньої програми.

У програмі підсумкової атестації відображено основні вимоги змісту підготовки здобувачів вищої освіти, сформульовані в термінах результатів навчання (РН), зокрема:

РН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань з фахівцями й нефахівцями державною й іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

РН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури й електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, упорядковувати, класифікувати й систематизувати.

РН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

РН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

РН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур і релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

РН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

РН 7. Розуміти основні проблеми філології й підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

РН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчається, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

РН 9. Характеризувати діалектні й соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

РН 10. Знати норми літературної мови й вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

РН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

РН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію й характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

РН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

РН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній і писемній формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

PH 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий і спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

PH 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

PH 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення, використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

PH 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації й нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

PH 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

1. ВИМОГИ ДО ПРОВЕДЕННЯ ПІДСУМКОВОЇ АТЕСТАЦІЇ

Підсумкова атестація здійснюється відкрито й публічно. Порядок створення, організацію роботи екзаменаційної комісії та проведення атестації здобувачів вищої освіти регламентує «Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у ЗВО «Університет Короля Данила»».

Оцінки атестаційного екзамену виставляє кожен член комісії. Повторне складання (перескладання) іспиту з метою підвищення оцінки не дозволяється.

Рішення Екзаменаційної комісії про оцінку знань, виявлених при складанні іспитів, а також про присвоєння студентам кваліфікації та видання випускникам дипломів (загального зразка чи з відзнакою) приймається на закритому засіданні комісії відкритим голосуванням більшістю голосів членів комісії, які брали участь у її засіданні. За однакової кількості голосів *голос Голови ЕК є вирішальним*.

Якщо відповідь студента на атестаційному екзамені не відповідає вимогам рівня атестації, Екзаменаційна комісія приймає рішення про те, що студент не пройшов атестацію, у протоколі засідання Екзаменаційної комісії йому проставляється оцінка «незадовільно» (*0–34 балів*).

У разі, якщо студент не з'явився на засідання Екзаменаційної комісії для складання іспитів, у протоколі зазначається, що він є не атестованим у зв'язку з неявкою на засідання.

Студент, який отримав незадовільну оцінку при складанні атестаційного екзамену, відраховується з навчального закладу. Йому видається довідка встановленого зразка.

2. СТРУКТУРА ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ БІЛЕТІВ

В освітньо-професійній програмі «Англійська мова (переклад)» 2019 року визначено 27 освітніх компонентів, які забезпечують відповідні результати навчання згідно зі стандартом вищої освіти.

З цього переліку 9 освітніх компонентів не включені в програму атестаційного екзамену (*Примітка).

Таким чином, програма атестаційного екзамену укладена на основі 18 обов'язкових навчальних дисциплін ОПІ, які забезпечують вимоги стандарту щодо досягнень результатів навчання загальним обсягом **138 кредитів**, і які для формування екзаменаційних білетів з трьох запитань умовно поділено на 3 модулі.

– I модуль **«Загальна та професійна підготовка філолога-перекладача»** (Освітні компоненти: *«Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови» (3 кредити), «Література країни основної мови» (3 кредити), «Основи теорії мовної комунікації» (3 кредити), «Порівняльна лексикологія» (3 кредити), «Порівняльна граматика» (3 кредити), «Порівняльна стилістика» (3 кредити), «Лінгвокраїнознавство країн німецької мови» (3 кредити), «Цінності громадянського суспільства» (6 кредитів), «Критичне мислення» (3 кредити), «Особистісна ефективність» (6 кредитів), «Основи наукового пізнання» (6 кредитів), «Інформаційно-комунікаційні технології» (3 кредити)) – 45 кредитів.*

– II модуль **«Основні засади перекладацької діяльності»** (Освітні компоненти: *«Практична фонетика» (6 кредитів), «Теорія перекладу» (3 кредити), «Теорія перекладу, «Практика перекладу» (24 кредити), «Практична граматика» (12 кредитів)) – 45 кредитів.*

– III модуль **«Практика мовленнєвої діяльності»** (Освітні компоненти: *«Практика мовлення» (36 кредитів), «Практичний курс німецької мови» (12 кредитів)) – 48 кредитів.*

***Примітка.** У програму атестаційного екзамену не ввійшли 9 освітніх компонентів освітньо-професійної програми загальним обсягом 36 кредитів, а саме:

1. «Українська мова (за проф. спрямуванням)» (6 кредитів), оскільки результати навчання «Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефаківцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації» та «Знати норми літературної мови й уміти їх застосовувати у практичній діяльності» підтверджуються фактом спілкування з Екзаменаційною комісією.

2. «Екологічна безпека» (3 кредити), «Безпека життєдіяльності» (3 кредити), «Етика ділового спілкування» (3 кредити), оскільки вони не забезпечують результатів навчання освітньо-професійної програми.

3. «Навчальна практика (практикуми з дисциплін «Інформаційно-комунікаційні технології» та «Вступ до спеціальності)» (3 кредити), «Навчальна практика» (6 кредитів), «Виробнича практика» (6 кредитів), оскільки атестація щодо них відбувається на публічному захисті, який також передбачений стандартом.

4. «Курсова робота (практика перекладу)» (3 кредити), «Курсова робота (з лексикології)» (3 кредити), оскільки атестація щодо них відбувається на публічному захисті, який передбачений стандартом.

Екзаменаційні питання укладені відповідно до переліку навчальних дисциплін, визначених модулів I, II, III. Розподіл питань між навчальними дисциплінами здійснений пропорційно до кількості кредитів, передбачених планом на вивчення навчальної дисципліни, і відповідно до кредитного обсягу кожного модуля, а саме:

Назва дисципліни	Кількість кредитів ЄКТС навчальної дисципліни за навчальним планом	Кількість екзаменаційних питань з навчальної дисципліни
I модуль:	45	30
Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови	3	2
Література країни основної мови	3	2
Основи теорії мовної комунікації	3	2
Порівняльна лексикологія	3	2
Порівняльна стилістика	3	2
Порівняльна граматики	3	2
Лінгвокраїнознавство країн німецької мови	3	2
Особистісна ефективність	6	4
Основи наукового пізнання	6	4
Інформаційно-комунікаційні технології	3	2
Цінності громадянського суспільства	6	4
Критичне мислення	3	2
II модуль:	45	30
Теорія перекладу	3	2
Практика перекладу	24	16
Практична фонетика	6	4
Практична граматики	12	8
III модуль:	48	30
Практика мовлення	36	23
Практичний курс німецької мови	12	7

Відповідно до трьох модулів, виділених у змісті програми атестаційного екзамену, і сформованих за їхнім змістом екзаменаційних запитань, укладено **30 екзаменаційних білетів** з трьома запитаннями кожен:

- ✓ 1-е запитання – модуль «**Загальна та професійна підготовка філолога-перекладача**»;
- ✓ 2-е запитання – модуль «**Основні засади перекладацької діяльності**»;
- ✓ 3-є запитання – модуль «**Практика мовленнєвої діяльності**».

3. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ПІДСУМКОВОЇ АТЕСТАЦІЇ

При атестації в процесі оцінювання навчальних досягнень студентів необхідно враховувати:

- правильність викладення матеріалу, повноту розкриття понять і закономірностей, точність уживання лінгвістичної термінології;
- ступінь самостійності відповіді;
- логічність, доказовість у викладенні матеріалу.

Оцінка результатів складання комплексного екзамену здійснюється за **100-бальною** системою контролю знань і національною шкалою, а також відображається у відповідних відомостях і протоколах роботи екзаменаційної комісії (ЕК).

Усі екзаменаційні завдання з кваліфікаційного іспиту є рівнозначними за їхнім внеском до загальної оцінки за іспит. Підсумкова оцінка кваліфікаційного екзамену є середньозваженою оцінкою за кожен вид екзаменаційних завдань.

Оцінка виставляється відповідно до наступних критеріїв

<p>A (відмінно) 90–100 балів</p>	<p>Студент вільно володіє навчальним матеріалом, демонструє глибокі знання з освітньої програми, логічно й послідовно викладає навчальний матеріал, презентуючи знання, отримані як з основної, так і з додаткової літератури, уміє аргументувати власну думку, демонструє власну світоглядну позицію.</p>
<p>B (добре) 83–89 балів</p>	<p>Студент володіє значним обсягом навчального матеріалу, що свідчить про знання основної та частково додаткової літератури з курсів освітньої програми, викладає власні думки логічно й послідовно, проте допускає окремі несуттєві неточності, демонструє здатність до аналізу й узагальнення, уміє робити висновки, хоча має певні труднощі з їх аргументуванням, а тому уникає висловлювання власної позиції.</p>
<p>C (добре) 76–82 бали</p>	<p>Студент володіє певним обсягом навчального матеріалу, що свідчить про знання переважно основної літератури з курсів, викладає власні думки логічно й послідовно, проте допускає окремі несуттєві помилки й неточності, демонструє здатність до аналізу, однак не має достатніх умінь для самостійного узагальнення, йому важко формулювати висновки й аргументувати їх.</p>
<p>D (задовільно) 68–75 балів</p>	<p>Студент володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, демонструючи знання, отримані лише з основної літератури, допускає суттєві помилки, викладає матеріал непослідовно, виявляє часткові уміння аналізу навчального матеріалу, має значні труднощі з його узагальненням і формулюванням висновків, не вміє їх аргументувати, не виявляє самостійності думки, власної позиції.</p>
<p>E (задовільно) 60–67 балів</p>	<p>Студент володіє навчальним матеріалом частково, допускає суттєві помилки, викладає його непослідовно й нелогічно, не оперує навичками аналізу навчального матеріалу, не вміє його узагальнювати, робити висновків та аргументувати їх; не висловлює власної думки, має труднощі щодо використання засвоєних знань у практиці перекладу.</p>

FX (незадовільно) 35–59 балів	Студент володіє навчальним матеріалом поверхнево й фрагментарно, викладає його нелогічно й непослідовно; практичні вміння й навички сформовані лише частково, студент не може сформулювати відповіді на додаткові запитання.
F (незадовільно) 1–34 бали	Студент не володіє навчальним матеріалом, відмовляється відповідати або відповідає не за змістом запитань. Комунікативні вміння й навички не сформовані.

4. ЗМІСТ ПРОГРАМИ ПІДСУМКОВОЇ АТЕСТАЦІЇ

Порівняльна лексикологія

Lexicology as a branch of linguistics, its interrelations with other humanitarian sciences. Subdivisions of lexicology. Stages of lexicological investigation. The lexical-semantic system of a language. Methods of lexicology: transformational analysis, IC's analysis, distributional analysis, componential analysis. Contrastive lexicology: the subject-matter and tasks. Borrowings: their types and ways of assimilation. Word-building in English and Ukrainian. Productive and non-productive ways of word-building. Affixation and conversion in English and Ukrainian. Compounding in English and Ukrainian. Semasiology. Word meaning and its structure. Polysemy: semantic structure of English and Ukrainian words. Semantic classification: homonymy, synonymy, antonymy in English and Ukrainian. Phraseology. English and Ukrainian idioms. Classification of phraseological units.

Порівняльна граматики

Contrastive grammar as a linguistic discipline, its basic notions: functions of language, language as a structure, the system of language, syntagmatic and paradigmatic relations, linguistic signs as units of two fold nature. Types of Languages. The characteristic features of a grammatical category. Grammatical meaning. Means of expressing grammatical meanings. Grammatical oppositions. Contrastive Morphology. Morphemic structure of words. The word and word-forming means. Parts of speech. The Noun in English and Ukrainian. Categories of number, case and gender in the contrasted languages. The Adjective, Numeral and Pronoun in English and Ukrainian. Functional Parts of Speech in English and Ukrainian. Prepositions. Conjunctions. Particles. Interjections. The Verb in English and Ukrainian. General features of the Verb. Grammatical categories of person, number and gender. Grammatical category of Tense, Aspect, Voice, Order, Mood. Verbals in English and Ukrainian. General characteristics of non-finite forms: the Infinitive, the Gerund, the Present Participle, the Past Participle. The Simple sentence in English and Ukrainian. Structural types of sentences. Parts of the sentence. The Composite Sentence in English and Ukrainian. Compound and complex sentences.

Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови

British National Identity. England, Scotland, Wales, Northern Ireland: flags and national symbols. Languages in Great Britain. Nationality of the British, their national characteristics. Peculiarities of behavior of English people in different communication situations. The UK geography and administrative division. States of the United Kingdom and their capitals. Population and labor resources. The UK political system: general

characteristics of legislative, executive and judicial powers. The Government, its composition. Parliament: House of Lords and House of Commons. The judicial system of Britain. Characteristics of the country's political parties. The royal family in the administration of the state. The UK system of education: general characteristics Types of secondary schools. Higher Education. Types of universities in Britain.

American national identity: the flag and national symbols. Symbols of America. Nationality of Americans. National characteristics of Americans. The US Geography. Climate and climatic resources of the country. Mineral resources of the country. Population and labor resources.

The US History: creation of British and American colonies. The American Revolution. Declaration of Independence. Creation of the United States. The US Constitution. Civil War. The period of the Great Depression. The US Political System. Principles of the American state system. The system of legislative power. Congress: Senate and House of Representatives. The system of executive power. The President, his powers. Government. Executive departments. The judicial system. The US System of Education. Primary, secondary and higher education: general characteristics. The US culture. Stages of development of American culture, their main features. Directions of the development of American culture.

Література країни основної мови

Old English Literature. Medieval English Literature. English Literature and Theatre of the Renaissance Period. English Literature of the 17th–18th Century. Sentimentalism and Romanticism in English Literature. Realism in the 19th Century Literature. English Literature in the 19th–20th Centuries. Modernism in English Literature.

Порівняльна стилістика

Generalities of Stylistics. The notion of Stylistics. Types of Stylistics. Connection of stylistics with other branches of linguistics. The notion of functional style. Style. Style in context. Functional style. The style of official documents. The style of scientific prose. The newspaper style. The publicistic style. The belletristic style. The colloquial styles. Expressive Means (em) and Stylistic Devices (sd). Direct onomatopoeia. Indirect onomatopoeia. Full rhymes and incomplete rhymes. Classification of Lexical Stylistic Devices (SD) Stylistic Devices: personification, allusion, hyperbole, metaphor. Stylistic Devices: metonymy, parallelism, simile, understatement, oxymoron, ellipsis, euphemism, irony, zeugma. Stylistic Devices: anaphora, hypophora, litota, parenthesis, point of view, synecdoche. Stylistic Use of Structural Meaning. Rhetorical Question. Repetition. Climax (Gradation). Logical climax. Emotional climax. Quantitative climax. Antithesis. Phonetic expressive means and stylistic devices. Compositional Patterns of Syntactical Arrangement. Stylistic Inversion. Stylistic potential of parts of speech. Stylistic syntax. Stylistic properties of syntactic constructions. Basic elements for a literary text analysis.

Основи теорії мовної комунікації

Definition of Communication. Basic Approaches to Communication: Diachronic Aspect. Communication as a Process. Models of Communication. Types of Communication. Reference and Presupposition. Deixis. Speech Acts Theory. Discourse. Context and Its

Types. Conversation and Discourse Analysis. Maxims of Communication. Communication Implicatures. Communicative Failures. Communicative Strategies and Tactics. Intercultural Communication.

Лінгвокраїнознавство країн німецької мови

Die Bundesrepublik Deutschland (die geographische Lage Deutschlands, der Staatsbau Deutschlands, die grössten Städte Deutschlands). Österreich (die geographische Lage Österreichs, der Staatsbau Österreichs, die grössten Städte Österreichs). Die Schweiz (die geographische Lage der Schweiz, der Staatsbau der Schweiz, die grössten Städte der Schweiz). Luxemburg (die geographische Lage, der Staatsbau, die grössten Städte). Liechtenstein (die geographische Lage, der Staatsbau, die grössten Städte).

Критичне мислення

Помилки у сприйнятті реальності (розпізнавання паттернів, парейдолія, ілюзія кластеризації, гіперактивність у пошуках суб'єкта). Помилки пам'яті. Евристики та когнітивні упередження. Мислення як перевірка гіпотез. Кореляція та причинний зв'язок. Міркування. Індукція і її помилки. Статистика й теорія ймовірностей.

Основи наукового пізнання

Наука як особлива форма соціальної діяльності. Генезис та еволюція науки. Логіка й методологія науки. Основи гносеології та методології науки. Методи наукового пізнання. Теоретичний та емпіричний рівні наукового пізнання. Рівень спеціальних методів наукових досліджень. Організація наукового дослідження. Сутність і фундаментальні цінності академічної доброчесності.

Цінності громадянського суспільства

Поняття громадянського суспільства. Особистість, член суспільства і представник культури. Людина як громадянин. Держава, народ і громадянська активність. Моральні цінності. Права людини. Свобода, рівність і свобода як цінності. Життя і його захист у громадянському суспільстві. Демократія як цінність. Громадські формування як інститути громадянського суспільства. Політичні партії у громадянському суспільстві. Свобода слова. Рациональне енергоспоживання – пріоритетний напрям сталого розвитку суспільства. Обов'язки громадян.

Інформаційно-комунікаційні технології

Суть інформаційно-комунікаційних технологій. Історія виникнення інформаційних технологій. Роль інформаційно-комунікаційних технологій у навчальному процесі. Інформаційні технології та види інформації. Інформаційні процеси. Робота з інтерактивною онлайн-дошкою Miro. Використання цифрових засобів для комунікації й оптимізації роботи. Просунутий пошук і фільтрація інформації в мережі Internet. Використання хмарних сервісів. Хмарне сховище відомостей і додатки, що входять у межі сервісу Google Диск. Використання хмарних сервісів. Мініпроєкт.

Особистісна ефективність

Особистісна ефективність: поняття, завдання, принципи й методи управління особистісною ефективністю. Потреба, роль і значення тайм-менеджменту в житті сучасної людини. Види планування. Розстановка пріоритетів. Техніки розміщення пріоритетів. Типи і природа командної роботи. Корпоративна культура й моє місце в команді. Самопрезентація. Ефективна і неефективна комунікація, способи досягнення взаєморозуміння. Стресостійкість. Керування емоціями при прийнятті рішень.

Теорія перекладу

Розвиток перекладознавства. Становлення принципів вільного, буквального і точного перекладу. Теорія перекладу як навчальна дисципліна. Загальна й часткові теорії перекладу. Види перекладу як відкрита мобільна система. Лінгвістичний підхід до перекладу. Поняття еквівалентності й адекватності перекладу. Поняття перекладацьких трансформацій і проблема їх класифікації. Перекладацькі відповідності. Безеквівалентна лексика й засоби її перекладу. Особливості перекладу власних назв. Етапи та принципи перекладацького процесу. Норми перекладу. Одиниці перекладу.

Практика перекладу

Office Supplies. Office Furniture. Office Machines. Cash. Changes in Value. Using Money. Bank Services and Costs. Loans. Types of Business. Budgets. Types of Investments. Changes in the Stock Market. The Front Office. The Back Office. Bank Manager. Tax Consultant. Financial Advisor. Stock Broker. Trader. Supply, Demand, and Prices. Starting a Business. Balance Sheets. Profit and Loss Accounts. Sales Forecasts. Controlling Operations. Business Relationships. Challenges. Insurance Basics. Insurance Claims.

Hospital Department. Hospital Staff. Hospital Equipment. Parts of the body. Respiratory System. Circulatory System. Digestive System. First Aid. Common Abbreviations. Measurements. Administering Medication. Describing Frequency. Maintaining hygiene. Blood. Bones. Skin. Nervous System. Endocrine System. Reproductive System. Urinary System. Taking a History. Talking about Symptoms. Physical Examinations. Diagnostic Tests. Diagnostic Equipment. Family Medicine. Pediatrics. Geriatrics.

United Nations Organization. Establishing of United Nations Organization. The Purposes of the United Nations. Maintaining of the International Peace and Security. Membership in the United Nations. The Charter of the United Nations. The General Assembly. The Regular Session of the General Assembly in New York. European Union. The Treaty of European Union. Membership Treaty. Entry Negotiations. The European Union Institutions. Justice and Home Affairs. The European Parliament. The Founding Treaties and the Elections. Democratic Supervision over the European Institutions. European Court of Auditors. The European Commission: Promoting the Common Interest. The European Ombudsman: Investigation Your Complaints. European Court of Justice. Eurojust – Judicial Cooperation Unit. Organization for Security and Cooperation in Europe. The Charter of Paris. Conference of Security and Cooperation in Europe, Final Act. Universal Declaration of Human Rights. The Council for Security and Cooperation in Europe (CSCE). Anti-Trafficking Declaration. The Stability Pact for South-Eastern Europe. North Atlantic Treaty Organization. Treaty of Brussels. NATO Structure. The North

Atlantic Council. NATO's Defense Planning Committee. The Obligations of the Parties to The Treaty. NATO expansion. Cooperation between Ukraine and the NATO. The Treaty between the States. Accession to the Treaty. The American Defense Secretary. World Trade Organization (WTO). The Legal Ground-Rules and Overriding Purpose. General Agreement on Tariffs and Trade. Partnership. Special Assistance and Trade Concessions for Developing Countries. Lowering Trade Barriers as the Means of Encouraging Trade. International Monetary Fund. The conception of the IMF. The Articles of Agreement. The Statutory Purposes of the IMF. The Expansion of the IMF's Membership. Sound Economic Policies. The Executive Board of International Monetary Fund. Macroeconomic and Financial Sector. Policies.

Практична фонетика

Артикуляційна база англійської мови. Органи мовлення. Артикуляційний розподіл голосних на групи (монофтонги, дифтонги, трифтонги). Транскрипція. Види транскрипції. Діакритичні знаки. Складоутворення і складорозподіл. Редукція і її види. Артикуляційні та функціональні особливості дифтонгів і трифтонгів. Поняття тональної групи у фонетиці. Явище просодії в англійській мові. Вираження емоції засобами просодії. Класифікація приголосних фонем. Палаталізація. Асиміляція. Види асиміляції. Акомодация. Види акомодации. Узгодження термінальних тонів. Інтонація і її компоненти. Ритм. Типові моделі англійського ритму. Наголос. Типи наголосу, його функції. Синтагма, її складові. Основні інтонаційні стилі в англійській мові.

Практична граматики

Present Forms. Present Simple. Present Continuous Tense. Present Perfect Tense. Present Perfect Continuous. Past Forms. Past Simple + used to/would.

Past Continuous Tense. Past Perfect. Past Perfect Continuous. Future Forms. Future Simple + be going to. Future Continuous. Future Perfect. Future Perfect Continuous.

The Passive Voice. Present and Past Continuous Passive. Passive Voice. Present and Past Perfect Passive. Future Perfect Passive. Causative form (have smth done). Перетворення Active Voice – Passive Voice. Способи перекладу Passive Voice на українську мову. Infinitive. Forms of Infinitive. Вживання інфінітива без частки to. Complex Object. Complex Subject. The FOR – TO infinitive construction. Gerund. Tense distinctions of the gerund. The use of gerund. The gerund and the infinitive.

Conditionals. Conditionals I conditional. Conditionals. II conditional. Conditionals. III conditional. Conditionals. Mixed conditionals. Wish-sentences. Reported Speech. Reported statements. Reported commands. Reported questions. Adjectives and adverbs. Degrees of comparison. Too/enough.

The Participle. Participle I. The tense distinctions of the Participle. The Participle. The voice distinctions of the Participle. Participle II. Predicative constructions with Participle. Modal verbs. General characteristics. Modal verbs. Modals with different types of the infinitive. Can/May/Must. Modal verbs. Should/ought to. Modal verbs. to be to/to have to. Modal verbs. Shall/will/would/dare/need. Nouns and articles. Compound nouns. Singular or plural verb. Countable/uncountable nouns.

Clauses. Time clauses/clauses of purpose/clauses of concession. Clauses of

result/clauses of reason. Relative clauses. Linking words. Pronouns. Demonstratives. Possessives. Quantifiers. Prepositions. Place. Movement. Time.

Практика мовлення

Speech practice aims to form English-language communicative competence in accordance with the current program, to develop 4 language skills (reading, listening, speaking, writing). The main idea is to form students' general communicative speech competences (linguistic, sociolinguistic and pragmatic), contribute to the formation of critical self-awareness and communication skills and make a significant contribution to the international environment.

Appearance. The Akha way. Clothes. Character. Character and Family. Psychology of clothes. Describing a person. Facial features. Jobs and money. Lifestyles. The robot professionals. Work. Job qualities and requirements. A job interview. Risky jobs. Would you dare to do a job like this? Circus life: Sawdust, spangles and dreams. Travel experiences. Going places. Travel and money. Holiday activities. City life. Country life.

Traveling around the world: the Pearl of the Indian Ocean. Travel experience: Bologna, the saucy city. Transport. Hotel Facilities and Services. Iceland, a strange land of contrasts. Tourism Issues. Description of a Place. Social issues. Natural disasters. The weather. Natural phenomena. Environmental problems: an Island in Crisis. Our Natural World. Unique Creatures. Types of Animals. The Great Migration. Endangered Species. Environmental Problems. Save Energy. Problem Solving. Sports. Sports places and equipment. Celebrations and festivals. National holidays and celebrations. The organic food festival. A description of a celebration. Breaking the law. Crime and punishment. Technology. Gadgets. Internet: pros and cons. The Internet addiction. Body language. Moods and Feelings. Hobbies. Who says stress is bad for you? What price for fame. Film/Theatre. TV/Radio. Music/The Arts. Media/Books. A New Dimension to Art. Robot Picassos... Art or Science? Illnesses, accidents and injuries. Food and nutrition. Poisonous foods we love to eat. Ways to live to 100. Allergies under the microscope. School life. Types of schools. School/college subjects. Extraordinary Schools: New York Harbor School. Mother of Modern Dance. Entertainment. Arts and crafts. Professions related to arts. Describing a performance. Can you help: Electric light overload. Saving the sea turtles. Do not be afraid: Arachnophobia. Fears and phobias.

Практичний курс німецької мови

Der Kurs dient der Aneignung von Kenntnissen über die grundlegenden lexikalischen und grammatikalischen Strukturen der modernen deutschen Literatursprache, sowie der Ausbildung der Fertigkeiten: richtige Aussprache, Lesen, Schreiben, Hören, Modellieren der typischen Gesprächssituationen.

Ich und meine Familie. Ein Familienmitglied vorstellen. Eine bekannte. Persönlichkeit, die aus Deutschland kommt, vorstellen. Dialog «Im Geschäft» vorspielen. Mein Hobby. Meine Mahlzeit. Was haben Sie gestern gemacht? Wann haben Sie das letzte Mal gefeiert? Erzählen Sie. Meine Traumwohnung. Meine Lieblingsstadt. Hamburg das Tor zur Welt. Im Aufzug stecken bleiben. Der perfekte Mitbewohner. Wie komme ich zu? Regeln im Straßenverkehr. Meine Lieblingskleidung. Mein Traumurlaub. Geschenke machen und bekommen. Nacherzählung «Onkel Willi». Meine Geschäftsidee. Einkaufen.

Was machen Sie am Wochenende? Meine Lieblingsveranstaltung. Mein Sportprofil. Gestern hatte ich einen Unfall. Nacherzählung. Mein Lieblingsrestaurant. Wie lerne ich am besten Fremdsprachen? Was sehen Sie gern im Fernsehen oder im Internet? Mein Lieblingsbuch. Womit reisen Sie gern?

5. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Порівняльна лексикологія

1. Верба Л. Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов : посібник. Вінниця : Нова книга, 2003. 160 с.
2. Карпенко О. В. Comparative Lexicology of the Ukrainian and English Languages : навч. посіб. Харків : Вид-во НУА, 2018. 104 с. URL : <http://dspace.nua.kharkov.ua/jspui/bitstream/123456789/1811/1/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB.%20%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F%20%D0%9A%D0%B0%D1%80%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D0%BE.pdf> (дата звернення : 28.08.2022).
3. Квеселевич Д. І. Практикум з лексикології сучасної англійської мови : Modern English Lexicology in Practice : навч. пос. Вінниця : Нова книга, 2001. 127 с.
4. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов : навч. посіб. Вінниця : Нова книга, 2003. 464 с.
5. Andreichuk N. I, Babeliuk O. A. Contrastive lexicology of English and Ukrainian languages: theory and practice : textbook. Kherson : Publishing House «Helvetica», 2019. 236 p.
6. Cambridge Dictionary. URL : <https://dictionary.cambridge.org/> (дата звернення : 28.08.2022).
7. Macmillan Dictionary. URL : <https://www.macmillandictionary.com/> (дата звернення : 28.08.2022).

Порівняльна граматики

1. Гладуш Н. Ф. Теоретична граматики англійської мови в таблицях : навч. посіб. Київ : ТОВ «ВТС Принт», 2012. 188 с.
2. Гладуш Н. Ф., Павлюк Н. В. Contrastive Grammar: Theory and Practice : навч. посіб. Київ, 2019. 296 с.
3. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов (англ. мовою) : навчальний посібник. Вінниця : Нова книга, 2003. 464 с.
4. Левицький А. Е. Порівняльна граматики англійської та української мов : підр. Київ : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2008.
5. Karamysheva I. Contrastive Grammar of English and Ukrainian Languages. Third edition, revised. Vinnytsia : Nova Knyha Publishers, 2017.

Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови

1. Гапонів А. Б., Возна М. О. Лінгвокраїнознавство. Англомовні країни : підручник. Вінниця, 2005. 464 с.
2. Кочеткова І. К. Active Communication/Consulting Editor Dr. Mary Theis, 2000. 400 с.
3. Погляд на Британію : навч. посіб. до курсу «Країнознавство» (тематичні таблиці та

методичні розробки), 1999. 128 с.

4. Полупан О. П., Полупан В. Л., Махова В. В. English-speaking countries: A cultural reader, 2000. 236 с.

5. Cable News Network (CNN). URL : <http://www.cnn.com> (дата звернення : 23.09.2022).

6. Elizabeth Sharman. Across Cultures. Elizabeth Sharman. Longman, 2004. 160 p.

7. Encyclopaedia Britannica. URL : <https://www.britannica.com/> (дата звернення : 23.09.2022).

8. Stevenson D. American Life and Institutions, 1997. 144 p.

9. The British Broadcasting Corporation (BBC). URL : <http://www.bbc.co.uk> (дата звернення : 23.09.2022).

Література країни основної мови

1. Англійська література (англ. мовою) / упорядн. І. В. Девдюк. Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2017. 166 с. : іл., табл.

2. Геккер М., Волосова Т. Англійська література : у 2-х част. : навчальний посібник для шкіл з поглибленим вивченням англійської мови (англ. мовою). Тернопіль : Видавництво Карп'юка, 2001.

3. Девдюк І. Курс лекцій з історії англійської літератури (від давньої літератури до кінця XVIII ст.). Івано-Франківськ : Видавець Кушнір Г. М. 92 с.

4. Мала енциклопедія англійської літератури : навч. посібник : у 2-х т. (англ. мовою) / укладач Е. Самсонова. Київ : Альтерпрес, 1998.

Порівняльна стилістика

1. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика англійської і української мов : навч. посіб. ; вид. 2-ге, переробл. і допов. Вінниця, 2011. 328 с.

2. Єфімов Л. П., Ясінецька О. А. Стилiстика англiйської мови i дискурсивний аналіз : навч.-мет. посiб. Вінниця, 2011. 239 с.

3. Жуковська В. В. Основи теорії та практики стилістики англійської мови : навч. посіб. Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2010. 240 с.

4. Кочерган М. П. Основи зіставного мовознавства : підручник. Київ, 2006. 424 с.

5. Мінцис Е. Є., Мінцис Ю. Б. Stylistics in exercises. Part I : навч. посіб. ; вид. 2-ге, переробл. і допов. Івано-Франківськ, 2007. 74 с.

6. Хомицька І. Ю. Контрастивна стилістика англійської та української мов. Contrastive Stylistics of the English and Ukrainian Languages : навч. посіб. Львів, 2014. 292 с.

Основи теорії мовної комунікації

1. Бацевич Ф. С. Нариси з лінгвістичної прагматики, Львів, 2010. 336 с.

2. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики. Київ : ВЦ «Академія», 2009. 344 с.

3. Косенко Ю. В. Основи теорії мовної комунікації. Суми : Сумський державний університет, 2011. 187 с.

4. Селіванова О. О. Основи теорії мовної комунікації. Черкаси : Чабаненко Ю. А., 2011. 350 с.

5. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації. Київ : ВЦ «Академія», 2010. 312 с.

6. Carroll D. Psychology of Language. Brooks, Cole Publishing Company, 1999. 242 p.
7. Grice H. P. Studies in the Way of Words. Harvard University Press, 1989. 394 p.
8. Kramsch C. Language and culture. Oxford University Press, Inc., 1998. 203 p.
9. Perry John. Pragmatics. Cambridge : Cambridge University Press, 2011. 178 p.
10. Yule George. Pragmatics. Oxford : Oxford University Press, 1999. 137 p.

Лінгвокраїнознавство країн німецької мови

1. Бачкіс С. В. та ін. Deutsch. Diebesten 1000 Themen. Харків : «Ранок», 2019. 28 с.
2. Бублик В. Н. Історія німецької мови : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця : Нова книга, 2020. 272 с.
3. Євгененко Д. А., Кучинський Б. В., Білоус О. М., Воронкова Н. Р. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн : посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця : Нова Книга, 2021. 416 с.
4. Кунч Л., Різванова Е., Тимченко Є. Deutsch – Land und Leute : підручник з німецької мови. Київ : «Заповіт» МГП «Інформ ВТ сервіс», 2019. 373 с.
5. Левицький В. В., Основи германістики : навчальний посібник для ВНЗ. Вінниця : Нова книга, 2019. 80 с.
6. Левицький В. В., Гайнц-Дітер Поль. Історія німецької мови : навчальний посібник. Вінниця : Нова книга, 2020. 256 с.
7. Iwanjik W. Deutsche Landeskunde. Tscherniwzi, 2020. 80 S.
8. Tatsachen über Deutschland, Societäts-Verlag, 2021.

Критичне мислення

1. Війна та оптимізм. URL : <https://nv.ua/ukr/opinion/viy-na-v-ukrajini-chi-varto-govorit-pravdu-pro-te-shcho-vidbuvayetsya-na-fronti-novini-ukrajini-50251098.html> (дата звернення : 16.00.2022).
2. Коронавірус та теорії змови. Чому деякі люди не вірять в пандемію. URL : <https://nv.ua/ukr/opinion/koronavirus-v-ukrajini-chomu-lyudi-viryat-v-teoriji-zmovi-novini-ukrajini-50128310.html> (дата звернення : 16.00.2022).
3. Критичне мислення. Помилка планування. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=iiqwk2 UE0&t=1s> (дата звернення : 16.00.2022).
4. Критичне мислення. Упередження підтвердження. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=OZJOzJ6rmQY&t=3s> (дата звернення : 16.00.2022).
5. Матеріали курсу дистанційного навчання. Система дистанційної освіти ЗВО «Університет Короля Данила». URL : <https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=3763> (дата звернення : 16.00.2022).
6. Помилка планування. Чим корисний песимізм. URL : <https://nv.ua/ukr/opinion/planuvannya-chim-korisniy-pesimizm-ta-koli-zavazhaye-optimizm-psihologiya-50151276.html> (дата звернення : 16.00.2022).
7. Чи вірять росіяни у власну брехню. URL : <https://nv.ua/ukr/opinion/rosiyska-propaganda-chomu-rosiyani-viryat-svojim-feykam-pro-ukrajinu-ostanni-novini-50268360.html> (дата звернення : 16.00.2022).
8. Чому трапляються дива. URL : <https://nv.ua/ukr/opinion/chudesya-yak-vcheni-poyasnyuyut-chudesya-ostanni-novini-50201658.html> (дата звернення : 16.00.2022).

Основи наукового пізнання

1. Про авторське право і суміжні права : Закон України від 23.12.1993 № 3792-XXII. URL : <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/3792-12> (дата звернення : 14.08.2022).
2. Про наукову та науково-технічну діяльність : Закон України 26.11.2015 № 848-VIII. URL : <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/848-19> (дата звернення : 14.08.2022).
3. Про науково-технічну інформацію : Закон України 25.06.1993 № 3322-XII. URL : <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/3322-12#Text> (дата звернення : 14.08.2022).
4. Про вищу освіту : Закон України 01.07.2014 № 1556-VII. URL : <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18> (дата звернення : 14.08.2022).
5. Про освіту : Закон України 05.08.2017 № 2145-VIII. URL : <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2145-19> (дата звернення : 14.08.2022).
6. Про пріоритетні напрями розвитку науки і техніки : Закон України від 11.07.2001 № 2623-III. URL : <https://osvita.ua/legislation/law/2735/> (дата звернення : 14.08.2022).
7. Цивільний кодекс України. <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/435-15> (дата звернення : 14.08.2022).
8. Щодо рекомендацій з академічної доброчесності для закладів вищої освіти. Документ V-650729-18 ; поточна редакція. Прийняття від 23.10.2018. URL : <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v-650729-18#n13> (дата звернення : 14.08.2022).

Цінності громадянського суспільства

1. Юло Вооглайд. Мислити як громадянин. Таллін. 2020. 444 с.
2. Громадянське суспільство: політичні та соціально-правові проблеми розвитку : монографія / Г. Ю. Васильєв та ін. ; за ред. М. П. Требіна ; Нац. ун-т «Юрид. акад. України ім. Ярослава Мудрого». Харків : Право, 2013. 536 с.
3. Громадянське суспільство України: політика сприяння та залучення, виклики та трансформації : аналіт. доп. / В. М. Яблонський та ін. ; за ред. О. А. Корнієвського, Ю. А. Тищенко, В. М. Яблонського. Київ : НІСД, 2019. 112 с.
4. Громадянське суспільство в Україні : сучасний стан, виклики, стратегія модернізації : монографія. У 2-х т. Т. 1. Загальнотеоретичні та конституційно-правові аспекти розвитку громадянського суспільства в Україні / за ред. Ю. С. Шемшученка, О. В. Скрипнюка. Київ : Юридична думка, 2018. 676 с.
5. Кононенко В. В., Лапшин С. А. Громадянське суспільство та держава : співвідношення в публічному управлінні. URL : <http://www.dy.nayka.com.ua/?op=1&z=1713>. (дата звернення : 20.08.2022).
6. Пишна Л. Г. Громадянське суспільство: поняття, ознаки, структура і принципи (цивільно-правовий аспект). URL : <https://sworld.education/simpoz4/136.pdf>. (дата звернення : 20.08.2022).

Інформаційно-комунікаційні технології

1. Буйницька О. П. Інформаційні технології та технічні засоби навчання : навч. посібник. Київ : ЦУЛ, 2012. 240 с.
2. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології : навч. посіб. / Г. Г. Швачич [та ін.]. Дніпро : НМетАУ, 2017. 230 с.

3. Тодорова О. Інновації в комунікаціях: Інноваційний PR-інструментарій в соціальних комунікаціях сучасного бізнесу : монографія. Київ : Інтерконтиненталь-Україна, 2015. 176 с.
4. Томашевський О. М., Цегелик Г. Г., Вітер М. Б., Дубук В. І. Інформаційні технології та моделювання : навч. посібник. Київ : ЦУЛ, 2012. 296 с.
5. Удовенко С. Г., Затхей В. А., Гороховатський О. В. Використання web-технологій у сфері комунікацій *Інформатика в сфері комунікацій* : навч.-практ. посіб. ; у 3-х частинах / за заг. ред. С. Г. Удовенка. Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2020. Ч. 1. 155 с.
6. Холод О. М. Комунікаційні технології : підручник. Київ : ЦНЛ, 2013. 212 с.

Особистісна ефективність

1. Бреусенко-Кузнецов О. А. Казкотерапевтичне моделювання екзистенціальної кризи як шлях актуалізації ресурсів особистісного зростання. *Психологічні технології ефективного функціонування та розвитку особистості : монографія* / за ред. С. Д. Максименка, С. Б. Кузікової, В. Л. Зливкова. Суми : Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2019. С. 384–401.
2. Горбовий А., Халецька А. Тайм-менеджмент 55+ : навч. посіб. для слухачів Університетів «третього віку» / за заг. ред. Спубер Діани, Горбового А. Ю., Халецької А. А. Київ, 2017. 57 с.
3. Гуменникова Т. Активність та проактивність студентської молоді як ресурс успішності в майбутній професійній діяльності. *Психологічні ресурси особистості: соціально-психологічний зміст* : збірник наукових праць за матеріалами науково-практичної конференції. Ізмаїл : РВВ ІДГУ. 2019. С. 37–40.
4. Даценко О. А. Теоретичні засади дослідження проблеми самоефективності як психологічного феномена. *Вісник університету Альфреда Нобеля. Серія «Педагогіка і психологія» Педагогічні науки*. 2020. № 1 (19). С 35–41.
5. Іваницька С. Б., Галайда Т. О., Толочій Р. М. Впровадження європейських методик тайм-менеджменту в Україні. *Глобальні та національні проблеми економіки*. 2018. № 21. С. 288–292.
6. Єрмакова Н. О. Соціально-психологічні механізми соціальної мобільності сучасної молоді. *Психологічні технології ефективного функціонування та розвитку особистості : монографія* / за ред. С. Д. Максименка, С. Б. Кузікової, В. Л. Зливкова. Суми : Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2019. С. 160–180.

Теорія перекладу

1. Даценко О. І. Основи перекладознавства : навч. посіб. Чернівці, 2008. 312 с.
2. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу : підручник. Вінниця, 2003. 448 с.
3. Нестеренко Н. М. A Course in Interpreting and Translation : посібн. Вінниця, 2004. 240 с.
4. Ребрій О. В. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Європейський союз та інші міжнародні політичні, економічні, фінансові та військові організації : навчал. посібн. Вінниця, 2009. 240 с.
5. Черноватий Л. М. Методика викладання перекладу як спеціальності : підручник. Вінниця, 2013. 376 с.

6. Черноватий Л. М., Ганічева Т. В. Переклад текстів міжнародних англомовних угод українською мовою : навч. посіб. Вінниця : Нова, 2017. 265 с.
7. Черноватий Л. М., Карабан В. І. Переклад англомовної економічної літератури : навч. посіб. Вінниця, 2010. 270 с.
8. Черноватий Л. М., Карабан В. І. Переклад англомовної юридичної літератури. Вінниця, 2017. 279 с.
9. Черноватий Л. М., Царьова С. О. Переклад англомовних текстів засобів захисту інтелектуальної власності: патенти, знаки для товарів та послуг : навч. посіб. Вінниця, 2011. 304 с.

Практика перекладу

1. Богайчук О. С., Мануляк М. С., Пушик Н. В. Методичні вказівки щодо виконання курсових робіт з дисципліни «Практика перекладу» для студентів денної і заочної форми навчання спеціальності «Філологія (Переклад)». Івано-Франківськ : ЗВО «Університет Короля Данила», 2021. 30 с.
2. Карабан В. І. Переклад з української мови на англійську мову : навчальний посібник-довідник для студентів вищих закладів освіти. Вінниця : НОВА КНИГА, 2003. 608 с.
3. Карабан В. І. Термінологічні і жанрово-стилістичні труднощі *Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на українську мови*. 2-ге вид., випр. Київ-Кременчук : Вид-во КДПІ, 1999. Ч. II. 251 с.
4. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) : підручник. Вінниця : НОВА КНИГА, 2001. 448 с.
5. Черноватий Л. М. Переклад англомовної економічної літератури. Вінниця : Нова книга, 2010, 270 с.
6. Черноватий Л. М. Переклад текстів міжнародних англомовних угод українською мовою : навчальний посібник. Вінниця : Нова книга, 2017. 265 с.
6. How does blood work, and what problems can occur? URL : <https://www.medicalnewstoday.com/articles/196001#structure> (дата звернення : 03.02.2023).

Практична фонетика

1. Brazil D. The Communicative Value of Intonation In English. Cambridge University Press. UK. 1997.
2. Brown G. Listening to Spoken English. Longman. 1990.
3. Cruttenden A. Intonation. Cambridge University Press. 1995.
4. Kelly G. How to Teach Pronunciation. Pearson Education Limited. Harlow. England, 2000. 154 p.
5. Kingdon R. The Groundwork of English Intonation. Laver J. Principles of Phonetics. Cambridge University Press. 1995.
6. O’Cormor J. D. Phonetics. Penguin Books. London. England. 1991.
7. Мосьпан Н. В. Гордієнко Н. В. Communicative Phonetics of English : навч. посіб. Київ : Ленвіт, 2013. 124 с.
8. Pennington M. C. Phonology in English Language Teaching. Longman. 1996.
9. Roach P. Introducing Phonetics. Penguin English. 1992.

Практична граматика

1. Alexander, L. G. Longman Advanced Grammar [Reference and Practice] / L. G. Alexander. [13th impression]. Longman, 2007. URL : http://www.e4thai.com/e4e/images/pdf2/longman_advanced_grammar.pdf (дата звернення 20.08.2022).
2. Alexander L. G. Longman English Grammar. NY, 2006. URL : <https://studfile.net/preview/2448889/> (дата звернення 20.08.2022).
3. Alexander L.G. Longman English Grammar Practice. NY, 1998 URL : <https://english4u.com.vn/Uploads/files/Longman%20English%20Grammar%20Practice.pdf> (дата звернення 20.08.2022).
4. Mark Foley, Diane Hall. My Grammar Lab. Pearson Education Limited, 2012, 237 p.
5. Virginia Evans, Jenny Dooley. Grammar Way. Pearson Education Limited, 2011, 158 p. URL : https://eclass.teiwm.gr/modules/document/file.php/DNG225/Grammarway_4.pdf (дата звернення 20.08.2022).
6. Virginia Evans, Jenny Dooley. New Round-up. Pearson Education Limited, 2011, 208 p. URL : http://pushkinschool.am/images/elektronayin-dasagrqr/angleren/new_round_up_5_students_book.pdf (дата звернення 20.08.2022).

Практика мовлення

1. Bernard Hartley and Peter Viney. Streamline English Connections. Oxford University Press, 2008. 378 p.
2. Martin Hewings. Advanced Grammar in Use. A self-study reference and practice book for advanced learners of English. Cambridge University Press, 2013. 294 p.
3. Richard MacAndrew with Ron Martinez. Instant Discussions. Thomson. 2014. 436 p.
4. Ruth Gairns & Stuart Redman. Natural English Intermediate. Oxford University Press, 2003.
5. Virginia Evans, Jenny Dooley. On Screen B1+. Student's Book Express Publishing, 2017. 256 p.
6. Virginia Evans, Jenny Dooley. On Screen B2. Student's Book Express Publishing, 2017. 256 p.
7. Virginia Evans, Jenny Dooley. On Screen B2+. Student's Book Express Publishing, 2017. 256 p.

Практичний курс німецької мови

1. Базій Л. А. Читаємо і говоримо німецькою. Тексти для читання. Харків : Основа, 2009. 208 с.
2. Вікторовський В. Г. Енциклопедія німецькомовних текстів. 2-ге вид. Харків : Торсінг, 2009. 432 с.
3. Чепурна Т. М. Німецька мова Deutsch : Розмовні теми. Харків : Фоліо, 2004. 318 с.
4. Menschen A1.1: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch von Sandra Evans u.a. München : Hueber Verlag, 2012. 104 S.
5. Menschen A1.2: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch von Sandra Evans u.a. München : Hueber Verlag, 2012. 104 S.

6. Menschen A2.1: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch von Sandra Evans u.a. München : Hueber Verlag, 2013. 99 S.
7. Menschen A2.2: Deutsch als Fremdsprache / Kursbuch von Sandra Evans u.a. München : Hueber Verlag, 2014. 105 S.
8. Axel Hering, Magdalena Matussek, Michaela Perlmann-Balme Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Deutsch als Fremdsprache, Tom 1. Hueber, 2009. 240 S.